

Sig.amm.: 013-04/2006-15/15
N.prot.: 2170-67-02-06-31

VERBALE

della **III riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana**, tenutasi il 27 novembre 2006 presso la sede dell'Unione Italiana di Capodistria, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Mauro Jurman, Antonio Miculian, Claudia Millotti, Giuseppe Rota, Mario Steffè, Maurizio Tremul, Luana Visintin e Norma Zani.

Presenziano alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot e Graziano Musizza.

Assenti: Sergio Delton (giustificato), Agnese Superina (giustificata), on. Roberto Battelli (giustificato), on. Furio Radin (giustificato).

Mass media presenti: La Voce del Popolo, Radio e TV Capodistria

Ordine del giorno:

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno
- 2) Incontro con la Comunità degli Italiani di Capodistria
- 3) Verifica del Verbale della II riunione della Giunta Esecutiva
 - Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la II riunione della Giunta Esecutiva.
- 3/Bis) Discussione e approvazione della Dichiarazione 27 novembre 2006, N° 32, *“Inserimento del rifinanziamento della Legge 193/04 nella Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007”*
- 3/Ter) Discussione e approvazione della Dichiarazione 27 novembre 2006, N° 33, *“Programma e Piano finanziario della RTV di Slovenia per il 2007 riferiti ai Programmi Italiani della RTV di Capodistria”*
- 4) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 34, *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007: Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”*
- 5) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 35, *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”*
- 6) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 36, *“Nomina dei Coordinatori del Progetto di aggiornamento informatico di docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana”*
- 7) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 37, *“Acquisto di volumi delle Biblioteche EDIT”*
- 8) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 38, *“Assegnazione di un contributo finanziario allo studente Giorgio Sugar”*
- 9) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 39, *“Assegnazione di un contributo annuale per l'insegnamento della Lingua italiana presso la Scuola Media di Pakrac”*

- 10) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 40, “*Assegnazione di due contributi una tantum per stage di aggiornamento professionale per giornalisti CNP*”
- 11) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 41, “*Stages di aggiornamento per giornalisti della CNP*”
- 12) Discussione e approvazione della:
- ✚ Conclusione 27 novembre 2006, N° 42, “*Informazione relativa alle riunioni dell'Attivo professionale dei Direttori e Presidi delle Scuole Materne, Elementari e Medie Superiori Italiane della Regione Litoraneo Montana ed Istriana, tenutesi il 20 settembre 2006 a Fiume ed il 26 settembre 2006 a Rovigno*”
 - ✚ Conclusione 27 novembre 2006, N° 43, “*Informazione relativa alle conclusioni della I riunione dell'Attivo Consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche, tenutasi a Buie il 17 novembre 2006, in merito alle verifiche esterne delle competenze (esami nazionali) ed all'esame di maturità in Croazia*”
- 13) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 44, “*Riconoscimento alla Commissione preposta alla stesura dei testi d'esame di Lingua e letteratura italiana nell'ambito dell'esame nazionale delle SMSI nell'anno scolastico 2005/06*”
- 14) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 45, “*Riconoscimento alle Commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti, per la stesura dei Piani e programmi didattici delle materie ritenute rilevanti per l'identità della Comunità Nazionale Italiana*”
- 15) Informazione sulla riunione del “*Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Minoranza Italiana in Croazia e Slovenia*” del 27 novembre 2006
- 16) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 46, “*La SAC “Lino Mariani” della Comunità degli Italiani di Pola al “Natale Italiano a Vienna” 2006*”
- 17) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 47, “*Ristrutturazione della Comunità degli Italiani di Torre: permesso di vendita di materiale edilizio*”
- 18) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 48, “*Quietanze Dirigenti artistici*”
- 19) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 49, “*Cofinanziamento delle attività del Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano per il 2006*”
- 20) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 50, “*Programma Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea*”
- 21) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 51, “*Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da cofinanziarsi nel 2007 emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali”*”
- 22) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 52, “*Conferenzieri connazionali nell'ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste*”
- 23) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 53, “*Predisposizione del Regolamento per l'approvazione delle ore di attività delle Sezioni artistiche e culturali delle Comunità degli Italiani e delle SAC, del finanziamento delle serate letterarie, delle tavole rotonde, delle pubblicazioni, delle mostre d'arte, dei corsi d'italiano e di altre eventuali attività ritenute rilevanti per le CF*”
- 24) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 54, “*Comunità degli Italiani di Buie: uscita del coro misto a Trezzano sul Naviglio*”
- 25) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 55, “*Cofinanziamento della II Ex Tempore di Fotografia di Cittanova*”
- 26) Discussione e approvazione della Conclusione 27 novembre 2006, N° 56, “*Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nei Gruppi di lavoro del progetto S.A.P.E.VA.*”

27) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all'attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).

28) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che saluta i presenti, constata la presenza di 9 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all'ordine del giorno.

Ad 1)

Non ci sono interventi. L'Ordine del giorno della III riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, con inclusi i nuovi punti 3/Bis e 3/Ter, viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Il punto relativo all'incontro con la Comunità degli Italiani di Capodistria viene aggiornato in quanto il presidente della stessa, causa un contrattempo, non è presente in sala.

Ad 3)

Il punto relativo all'approvazione del Verbale della II riunione della Giunta Esecutiva del 6 novembre 2006 viene cassato in quanto, per una svista, il verbale non è stato allegato ai materiali inviati in precedenza. Lo stesso verrà presentato alla prossima riunione di Giunta Esecutiva. Il Presidente Maurizio Tremul richiede ai Titolari di settore la verifica, rispetto ai punti di competenza, dell'attuazione delle decisioni prese. Questa verifica, che verrà fatta di Giunta in Giunta, è importante in quanto a fine anno verranno accertati i risultati raggiunti da ogni settore.

Ad 3/Bis

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipa Christiana Babić. Dopo aver constatato che nella Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007 non sono inseriti i finanziamenti per le attività in favore della CNI in Croazia e Slovenia e in favore delle Associazioni degli Esuli in Italia, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

DICHIARAZIONE

27 novembre 2006, N° 32,

“Inserimento del rifinanziamento della Legge 193/04 nella Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007”

1. L'Unione Italiana esprime sconcerto e profonda preoccupazione per il mancato inserimento, nella Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007, del rifinanziamento della Legge 193/04 in favore delle attività della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (di seguito: CNI) e a beneficio delle Associazioni degli Esuli in Italia. In questo modo si decurtano nella misura del 63% i fondi che annualmente lo Stato italiano assicura per le iniziative della CNI, mettendo così seriamente a repentaglio lo svolgimento di fondamentali attività in favore della Scuola, delle Comunità degli Italiani e delle Istituzioni della CNI. Si azzerano, inoltre, gli stanziamenti in favore degli Esuli.
2. L'impossibilità di poter fare affidamento, fin dall'inizio del prossimo anno, sulla parte più cospicua delle risorse che lo Stato italiano annualmente destina per la CNI e grazie alle quali ha potuto accrescere, negli ultimi quindici anni, la propria funzione e il proprio ruolo,

operando in favore della promozione della propria identità nazionale, vanificherà il pluridecennale impegno degli Italiani dell'Istria, del Quarnero e della Dalmazia per il mantenimento e lo sviluppo della cultura e della lingua italiana sul proprio territorio d'insediamento storico. Produrrà, altresì, gravi conseguenze sulle iniziative che gli Esuli in Italia hanno saputo articolare per la conservazione delle proprie tradizioni e radici.

3. L'Unione Italiana ringrazia tutti i partiti, le organizzazioni, le associazioni, le istituzioni, i politici, gli intellettuali, che in questi giorni hanno solidarizzato con la CNI richiamando l'attenzione del Governo italiano sull'urgenza di dare adeguata risposta alle legittime e fondate aspettative della CNI e del mondo degli Esuli.
4. L'Unione Italiana continuerà a perseguire con determinazione il raggiungimento di quest'obiettivo irrinunciabile, anche attraverso un'azione congiunta e concertata con la Federazione degli Esuli e con le sue Associazioni.
5. L'Unione Italiana rivolge un accorato appello e un fermo invito al Governo italiano e ai Gruppi politici del Parlamento italiano affinché sia approvato, al Senato, l'emendamento che inserisce nella Legge finanziaria dello Stato italiano per il 2007, il rifinanziamento della Legge 193/04, nell'importo di € 6.200.000,00 in favore della CNI e delle Associazioni degli Esuli, riaffermando in questo modo la persistenza di un interesse nazionale e strategico della Nazione Madre nei riguardi degli Italiani della Croazia e della Slovenia e degli Esuli istriani, giuliani e dalmati.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- La Dichiarazione è stata trasmessa a tutti i soggetti a cui era indirizzata.

Ad 3/Ter

La Titolare del settore „Informazione ed Editoria“, Christiana Babić, presenta il punto. Al dibattito partecipano Maurizio Tremul e Mario Steffè. Il Presidente Tremul, in qualità di membro del Consiglio della RTV di Slovenia, presenterà nei prossimi giorni alla riunione di Lubiana due emendamenti atti a ripristinare lo status quo rispetto al 2006. Si propone di ripristinare alla voce „Programmi italiani della RTV di Capodistria“ 38 milioni di Talleri per i costi variabili e 24 milioni di Talleri per le paghe dei dipendenti. Dopo aver constatato che nel *“Programma e Piano Finanziario della RTV di Slovenia per il 2007”*, sono previsti ulteriori tagli dei finanziamenti e di conseguenza nuove riduzioni dell'ampiezza della produzione propria dei Programmi Italiani di RTV Capodistria, su proposta della Titolare del Settore *“Informazione ed Editoria”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

DICHIARAZIONE

27 novembre 2006, N° 33,

“Programma e Piano finanziario della RTV di Slovenia per il 2007 riferiti ai Programmi Italiani della RTV di Capodistria”

1. L'Unione Italiana, nel rilevare la sistematica persistenza di una politica di contenimento, di progressiva e costante riduzione dei Programmi Italiani di RTV Capodistria, ribadisce la necessità di preservare e rafforzare l'ampiezza di trasmissione dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria, sviluppando la programmazione e la produzione propria.
2. L'Unione Italiana ritiene inaccettabile sia ogni nuova riduzione dei finanziamenti in favore dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria, sia ogni ulteriore diminuzione dell'organico in forza alle Redazioni italiane televisive e radiofoniche, così come prospettato nel *“Programma e Piano Finanziario della RTV di Slovenia per il 2007”*.
3. L'Unione Italiana nell'esprimere apprezzamento per l'aumento dei contributi pubblici da parte del Bilancio dello Stato sloveno in favore dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria, ringrazia il Governo per la sensibilità dimostrata e il Deputato della Comunità Nazione Italiana alla Camera di Stato, On. Roberto Battelli, per l'impegno profuso per il raggiungimento di tale obiettivo.

4. L'Unione Italiana chiede ai competenti organismi della RTV di Slovenia (Direzione Generale, Consiglio della RTV e Consiglio di Vigilanza) di assicurare ai Programmi per la CNI della RTV di Capodistria, nel *“Programma e Piano Finanziario della RTV di Slovenia per il 2007”*, perlomeno il livello dei finanziamenti realizzati nell'anno d'esercizio 2005, di salvaguardare il normale turn-over dei posti di lavoro e di attuare una più generale politica riferita ai mezzi finanziari, alle risorse umane e tecnologie tale da consentire il mantenimento dell'ampiezza e l'ulteriore crescita dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria.
5. L'Unione Italiana esprime apprezzamento nei riguardi della Direzione Generale della RTV di Slovenia per l'avvio, il 1 settembre 2006, delle trasmissioni satellitari dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria e ringrazia la Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia e il Governo Italiano per lo stanziamento delle relative risorse finanziarie che ne hanno permesso l'attuazione.
6. L'Unione Italiana invita il Governo della Repubblica italiana a vigilare affinché siano mantenuti i diritti acquisiti dalla CNI nel settore radiotelevisivo pubblico e siano rispettati, da parte della Slovenia, gli impegni internazionali in tema di diritti minoritari assunti nei confronti degli appartenenti alla CNI.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- Gli emendamenti sono stati presentati e le posizioni espresse nella Dichiarazione sono state comunicate agli organi competenti della RTV di Slovenia.

Ad 4)

Il Titolare del settore „Cultura“, Mario Steffè, presenta il punto. Al dibattito partecipano Maurizio Tremul, Christiana Babić, Graziano Musizza, Claudia Millotti, e Orietta Marot. Due Comunità degli Italiani (CI di Pinguente e CI di Levade-Gradigne), dopo due solleciti, non hanno inviato nessuna richiesta. Il Presidente Tremul sottolinea le novità introdotte quest'anno. Il Titolare del settore propone di riservare, a beneficio della Comunità degli Italiani di Cittanova, l'importo di 1.500,00 Euro per il cofinanziamento del III Ex Tempore fotografico, da detrarre dai 45.000,00 Euro previsti nella voce „Mostre d'arte“, punto 8) della Programmazione del settore „Cultura“ per il 2007. Dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”*, *“Iniziativa, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e *“Corsi d'italiano”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore *“Cultura”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 34,

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007:
Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Serate letterarie e Tavole rotonde”*, *“Pubblicazioni”*, *“Mostre d'arte”* e *“Corsi d'italiano”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Cultura”* nell'ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007”*, per un importo complessivo di € 178.466,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e

- quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
 4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
 5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
 6. I mezzi finanziari per l'attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007"*, Capitolo 2., Settore *"Cultura"*.
 7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
 8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
 9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *"Cultura"* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 5)

Il Titolare del settore „Teatro, Arte e Spettacolo“, Giuseppe Rota, presenta il punto. Al dibattito interviene Maurizio Tremul richiedendo di approvare, con una piccola licenza di modifica successiva, le schede della SAC „L. Mariani“ di Pola e di inserirle tra le richieste pervenute, secondo i criteri esisitenti, modificando il totale delle ore e degli importi. Il prof. Rota informa i presenti in merito al prossimo Festival della canzone dell'infanzia „Voci Nostre“ che avrà luogo presso il Teatro „Tartini“ di Pirano il prossimo 17 dicembre, mentre l'8 dicembre c.a. a Buie e il 10 dicembre c.a a Fiume si terranno due Concerti nella ricorrenza del 250° anniversario della nascita di Wolfgang Amadeus Mozart“. Dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci *"Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali"*, *"Incontri tra le SAC"* e *"Programma artistico-culturale in seno alle SAC"*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei *"Dirigenti artistici"* delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore *"Teatro, Arte e Spettacolo"* nell'ambito del *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007"*, esaminata nel corso della I riunione intersettoriale della Giunta Esecutiva, tenutasi il 20 novembre 2006, in Capodistria, su proposta del Titolare del Settore *"Teatro, Arte e Spettacolo"*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 35,

“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali SAC

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci *“Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali”*, *“Incontri tra le SAC”* e *“Programma artistico-culturale in seno alle SAC”*, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei *“Dirigenti artistici”* delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* nell’ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”*, per un importo complessivo di € 367.620,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2006, successivamente prorogato al 10 e quindi al 20 novembre 2006, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla Presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all’Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”*, Capitolo 4., Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*.
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione. L’erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
9. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 6)

La Titolare del settore „Educazione e Istruzione“, Norma Zani, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta dei nominativi dei Coordinatori del *“Progetto di aggiornamento informatico di docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana”*, su proposta della Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”*, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 36,

“Nomina dei Coordinatori del Progetto di aggiornamento informatico di docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana”

1. Alla funzione di Coordinatori del “Progetto di aggiornamento informatico di docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana” sono nominate:
 - la Prof.ssa Evelina Biasiol Brkljačić, docente presso la S.M.S.I. di Pola,
 - la Dott.ssa in ricerca Laura Margan, docente presso la S.E.I. Belvedere di Fiume
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “Progetto di aggiornamento informatico di docenti operanti presso le istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana”, approvato sui fondi di cui alla Legge 193/04, anno finanziario 2006.
3. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 7)

La Titolare del settore „Informazione ed Editoria“, Christiana Babić, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta relativa all'approvazione dell'atto esecutivo del punto 10 del Capitolo 5., Settore “*Informazione ed Editoria*” delle “*Ulteriori modifiche e integrazioni al Programma di lavoro e al Piano finanziario dell'Unione Italiana*” accolte dalla Giunta Esecutiva nel corso della sua II Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume il 6 novembre 2006, su proposta della Titolare del Settore “*Informazione ed Editoria*” la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

DELIBERA

27 novembre 2006, N° 37,

“Acquisto di volumi delle Biblioteche EDIT”

1. Si approva l'acquisto di cento (100) copie ognuno dei volumi 7 (Mario Schiavato: “Il ritorno”), 8 (Osvaldo Ramous: “Racconti”) e 9 (Ligio Zanini “Martin Muma”) della collana edita dall'Ente giornalistico-editoriale “EDIT” di Fiume (di seguito: EDIT) “*Altre lettere italiane*” per complessivi 3.750,00 € (spese di spedizione incluse).
2. Si approva l'acquisto di cento (100) copie ognuno dei volumi 1 (Carla Rotta: “Femminile singolare”) e 2 (Simone Mocenni “Ginestre sulla costa”) della collana edita dall'EDIT “*Lo scampo gigante*” per complessivi 2.500,00 € (spese di spedizione incluse).
3. I mezzi finanziari dei punti 1 e 2 della presente Delibera sono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*”, alla Voce 10 “*Acquisto volumi biblioteche EDIT*”, Capitolo 5., Settore “*Informazione ed Editoria*”.
4. L'acquisto dei volumi di cui nel presente Atto da parte dell'Unione, rispettivamente la distribuzione dei volumi alle Istituzioni, alle Scuole e agli Enti della CNI da parte dell'EDIT deve essere realizzato entro e non oltre il 31 dicembre 2006.
5. Nell'esecuzione delle attività di cui al presente Atto l'EDIT è tenuta ad evidenziare, con il dovuto rilievo, che le stesse vengono realizzate nell'ambito della collaborazione UI-UPT e ad allegare ai singoli pacchetti di libri da recapitare alle Istituzioni, Scuole ed Enti un biglietto d'auguri per le Feste di Natale e Capodanno.
6. L'attuazione del presente Atto è di competenza del Settore “*Informazione ed Editoria*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:



Ad 8)

La Titolare del settore „Organizzazione, Sviluppo e Quadri“, Claudia Millotti, presenta il punto. Christiana Babić richiede di inserire nell'ordine del giorno di una delle prossime riunioni di Giunta, un punto relativo alla discussione, in generale, sui contributi di studio che vengono assegnati dall'Unione Italiana in collaborazione con l'Università Popolare di Trieste. Dopo aver esaminato la proposta della Responsabile del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”, relativa all'assegnazione di un contributo finanziario “una tantum” per la copertura delle spese relative alla frequenza dell'Accademia musicale dell'Università di Zagabria allo studente, Sig. Giorgio Sugar di Rovigno, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

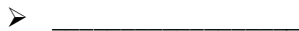
CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 38,

“Assegnazione di un contributo finanziario allo studente Giorgio Sugar”

1. Si assegna un contributo finanziario “una tantum” pari a kune 9.240,00, al netto, ossia 17.710,00 Kune al lordo, al Sig. Giorgio Sugar, residente a Rovigno, quale contributo per le tasse scolastiche richieste dalla Facoltà di Musica dell'Università di Zagabria – filiale di Fiume, corso di Canto.
2. Il contributo sarà concesso previa conferma dell'avvenuto pagamento delle tasse scolastiche da parte dell'interessato.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione della presente Conclusione sono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*”, alla voce “*Attività generale*” del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*”.
4. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:



Ad 9)

La Titolare del settore „Educazione e Istruzione“, Norma Zani, presenta il punto. Al dibattito partecipano Maurizio Tremul e Claudia Millotti. Dopo aver esaminato la richiesta del Direttore della Scuola media di Pakrac, prof. D. Čilić, relativa all'assegnazione di un contributo annuale per l'insegnamento della Lingua italiana presso l'istituto scolastico di Pakrac, su proposta della Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 39,

“Assegnazione di un contributo annuale per l'insegnamento della Lingua italiana presso la Scuola Media di Pakrac”

1. Si assegna un contributo annuale, pari a 50.779,50 kn, per l'insegnamento della Lingua italiana presso la Scuola Media di Pakrac esprimendo contestualmente supporto alla continuità d'operato nell'istituto scolastico in questione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*”, alla voce 8., “*Fornitura di libri e sostegno alle lezioni di lingua italiana*” del Capitolo 1., Settore “*Educazione e Istruzione*”.

3. Il contributo di cui al punto 1. della presente Conclusione sarà erogato su esibizione, da parte dell'Ente richiedente, di un giustificativo di spesa adeguato. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, la Scuola Media di Pakrac è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
4. La Scuola Media di Pakrac, quale beneficiaria dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione della relativa iniziativa, è tenuta ad evidenziare nei termini adeguati che questa si realizza con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
5. Le attività di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2006, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
6. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 10)

La Titolare del settore „Informazione ed Editoria“, Christiana Babić, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta della Commissione di valutazione delle domande pervenute in relazione al Bando di concorso per stages di aggiornamento professionale per giornalisti della Comunità Nazionale Italiana relativa all'assegnazione di due contributi una tantum in relazione al suddetto Bando, su proposta della Titolare del Settore *“Informazione ed Editoria”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
27 novembre 2006, N° 40,
*“Assegnazione di due contributi una tantum per
stage di aggiornamento professionale per giornalisti CNP”*

1. Si approva la proposta della Commissione di valutazione delle domande pervenute in relazione al Bando di concorso per stages di aggiornamento professionale per giornalisti della Comunità Nazionale Italiana (di seguito: Commissione) di assegnare due (2) contributi una tantum ai candidati:
 - Sig. Fabrizio Fontana, collaboratore dei Programmi Italiani di TV Capodistria e
 - Sig. David Runco, collaboratore dei Programmi Italiani di TV Capodistria.
2. La proposta della Commissione di cui al punto 1. e il verbale della riunione della Commissione, tenutasi a Fiume il 20 novembre 2006, sono parte integrante della presente Conclusione.
3. L'importo di ciascun contributo, in conformità alle disposizione del Bando, ammonta a 2.600,00 € al lordo.
4. I mezzi finanziari per l'attuazione del punto 1. della presente Conclusione (complessivamente 5.200,00 € al lordo) sono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”*, alla Voce 3 *“Spese aggiornamento professionale giornalisti”*, Capitolo 5., Settore *“Informazione ed Editoria”*.
5. Gli stage di cui alla presente Conclusione devono essere completati dai Beneficiari entro e non oltre il 30 novembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario assegnato.

6. Su indicazione della Commissione i Beneficiari interessati sono invitati a svolgere lo stage presso una Redazione RAI che per le caratteristiche dell'organizzazione del lavoro e della produzione propria corrisponda il più possibile alle esigenze dei Programmi Italiani della RTV di Capodistria.
7. Si conferisce incarico alla Titolare del Settore "Informazione ed Editoria" di comunicare ai candidati l'esito del Bando.
8. Si dà incarico ai Servizi amministrativi dell'Unione Italiana di concordare con l'Università Popolare di Trieste e con i Beneficiari le modalità di liquidazione dei contributi.
9. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione.
10. Contro la presente Conclusione sono ammessi ricorsi al Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo dell'Unione Italiana, da presentare entro e non oltre 15 giorni dalla pubblicazione dei risultati espressi dalla Commissione.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 11)

La Titolare del settore „Informazione ed Editoria“, Christiana Babić, presenta il punto. Al dibattito partecipano Graziano Musizza e Maurizio Tremul. Dopo aver esaminato la proposta di Bando di concorso relativa all'assegnazione di stages di aggiornamento per giornalisti della CNI, su proposta della Titolare del Settore "Informazione ed Editoria", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 41,

“Stages di aggiornamento per giornalisti della CNP”

1. Si approva il testo del "Bando di concorso per l'assegnazione di stages di aggiornamento per giornalisti della CNI" e il testo del "Regolamento sui punteggi per la classificazione dei candidati ai Bandi di concorso per l'assegnazione di stages di aggiornamento professionale per giornalisti della CNI".
2. La presente Conclusione è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone la Titolare del Settore "Informazione ed Editoria" della Giunta esecutiva dell'UI.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 12)

La Titolare del settore „Educazione e Istruzione“, Norma Zani, presenta ampiamente il punto. Al dibattito partecipano Maurizio Tremul, Christiana Babić, Mauro Jurman, Claudia Millotti e Antonio Miculian. Viene proposto di integrare nella conclusione il potenziamento della lingua italiana (vedi punto ad 4). La Titolare del settore informa i presenti sulla conclusione pervenuta dall'Ente giornalistico-editoriale Edit di Fiume relativa alla traduzione dei libri di testo, presentata in sede di Attivo consultivo delle istituzioni scolastiche, tenutosi il 17 novembre u.s. Sono stati invitati tutti i direttori ed i docenti di ogni singola scuola affinché si arrivi ad una proposta omogenea, quindi ad un titolo per ogni materia e per ogni classe. Comunque, è un tema che verrà svolto in un secondo tempo.

... omissis ...

Dopo aver esaminato la "Informazione relativa alle riunioni dell'Attivo professionale dei Direttori e

Presidi delle Scuole Materne, Elementari e Medie Superiori Italiane della Regione Litoraneo Montana ed Istriana, tenutesi il 20 settembre 2006 a Fiume ed il 26 settembre 2006 a Rovigno, su proposta della Titolare del Settore “Educazione e Istruzione”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità le seguenti conclusioni:

a)

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 42,

“Informazione relativa alle riunioni dell'Attivo professionale dei Direttori e Presidi delle Scuole Materne, Elementari e Medie Superiori Italiane della Regione Litoraneo Montana ed Istriana, tenutesi il 20 settembre 2006 a Fiume ed il 26 settembre 2006 a Rovigno”

1. Si approva la *“Informazione relativa alle riunioni dell'Attivo professionale dei Direttori e Presidi delle Scuole Materne, Elementari e Medie Superiori Italiane della Regione Litoraneo Montana ed Istriana, tenutesi il 20 settembre 2006 a Fiume ed il 26 settembre 2006 a Rovigno”*, in allegato.
2. Si prende atto delle Conclusioni accolte nel corso delle riunioni di cui al punto 1. della presente Conclusione.
3. Si esprime preoccupazione e rammarico per il ridimensionamento delle ore d'insegnamento della Lingua italiana applicato alle classi Elementari inferiori a partire dall'Anno Scolastico 2006/07, nonché della conseguente alterazione del rapporto fra le ore di insegnamento di Lingua materna e di Lingua d'ambiente.
4. Si invitano le Istituzioni scolastiche a rafforzare e potenziare le ore d'insegnamento della lingua italiana in tutta la verticale scolastica della Comunità Nazionale Italiana.
5. S’incarica la Presidenza della Giunta Esecutiva di trattare l'argomento nell'ambito di un quanto più prossimo incontro dell'Unione Italiana con i rappresentanti del Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Croazia.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Dopo aver esaminato la *“Informazione relativa alle conclusioni della I riunione dell'Attivo Consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche, tenutasi a Buie il 17 novembre 2006, in merito alle verifiche esterne delle competenze (esami nazionali) ed all'esame di maturità in Croazia”*, tenutasi a Buie il 17 novembre 2006, su proposta del Titolare del Settore “Educazione e Istruzione”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

b)

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 43,

“Informazione relativa alle conclusioni della I riunione dell'Attivo Consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche, tenutasi a Buie il 17 novembre 2006, in merito alle verifiche esterne delle competenze (esami nazionali) ed all'esame di maturità in Croazia”

1. Si approva la *“Informazione relativa alle conclusioni della I riunione dell'Attivo Consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche, tenutasi a Buie il 17 novembre 2006, in merito alle verifiche esterne delle competenze (esami nazionali) ed all'esame di maturità in Croazia”*.
2. Si accolgono le Conclusioni dell'Attivo consultivo permanente delle Istituzioni scolastiche relative alle verifiche esterne delle competenze (esami nazionali) ed all'esame di maturità in Croazia.
3. Si incarica la Presidenza della Giunta Esecutiva di trattare l'argomento nell'ambito di un quanto più prossimo incontro dell'Unione Italiana con i rappresentanti del Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport della Repubblica di Croazia.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:



Ad 13)

La Titolare del settore „Educazione e Istruzione“, Norma Zani, presenta insieme i punti ad 13) e ad 14). Al dibattito partecipano Maurizio Tremul, Christiana Babić e Claudia Millotti. Dopo aver esaminato la richiesta delle Responsabili del Settore “*Educazione e Istruzione*” nel precedente mandato di Giunta, Prof.sse Claudia Milotti e Patrizia Pitacco, relativa alla remunerazione del lavoro della Commissione preposta alla stesura dei testi d'esame di Lingua e letteratura italiana nell'ambito dell'esame nazionale delle SMSI in Croazia nell'anno scolastico 2005/06, su proposta della Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato, con 1 voto contrario (Millotti) e nessun astenuto la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 44,

**“Riconoscimento alla Commissione preposta alla stesura dei testi d'esame di
Lingua e letteratura italiana nell'ambito dell'esame nazionale delle SMSI
nell'anno scolastico 2005/06”**

1. L'Unione Italiana esprime sentitamente ringraziamento ai membri della Commissione preposta alla stesura dei testi d'esame della Lingua e letteratura italiana nell'ambito dell'esame nazionale delle SMSI in Croazia nell'anno scolastico 2005/06, per aver accettato di operare senza nomina e senza alcuna garanzia di remunerazione, in tempi strettissimi e durante le festività pasquali, onde garantire l'attuazione dell'impegno assunto dall'Unione Italiana verso il Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport il 12 aprile 2006 nell'ambito degli eventi legati agli esami nazionali in Croazia
2. L'Unione Italiana solleciterà il Ministero della Scienza, dell'Istruzione e dello Sport a far fronte ai propri impegni nei confronti della Commissione di cui al precedente punto 1.
3. A riconoscimento dell'impegno profuso dai docenti membri della Commissione, si delibera l'assegnazione di una *Borsa libro straordinaria* dal valore di 100,- € ad ogni singolo membro di Commissione.
4. I fondi necessari per il versamento del riconoscimento di cui al punto 2., della presente Conclusione saranno assicurati dal “*Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006*”, del Settore “*Educazione e Istruzione*”, alla voce “*Attività generale*” nonché dal “*Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007*”, del Settore “*Educazione e Istruzione*”, alla voce “*Attività generale*”.
5. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore “*Educazione e Istruzione*” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:



Ad 14)

Dopo aver esaminato la richiesta del Consulente superiore dell'Istituto pedagogico della Repubblica di Croazia, Prof. Mario Stepcich relativa alla remunerazione del lavoro delle Commissioni per la stesura dei programmi didattici, su proposta della Titolare del Settore “*Educazione e Istruzione*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 45,

“Riconoscimento alle Commissioni di esperti connazionali, nominate dagli organi ministeriali competenti, per la stesura dei Piani e programmi didattici delle materie ritenute rilevanti per l’identità della Comunità Nazionale Italiana”

1. Si esprime soddisfazione per l’avvio della procedura di stesura e di verifica dei Piani e programmi didattici delle materie ritenute rilevanti per l’identità della CNI per le scuole della Comunità Nazionale Italiana operanti in Croazia.
2. A riconoscimento per l’impegno profuso dai docenti membri delle Commissioni, di cui al precedente punto 1., per la valorizzazione dei contenuti disciplinari rilevanti per la formazione identitaria nelle scuole della Comunità Nazionale Italiana, si delibera l’assegnazione di una *Borsa libro straordinaria* dal valore di 100,- € ad ogni singolo membro di Commissione.
3. I fondi necessari per il versamento del riconoscimento di cui al punto 2., della presente Conclusione saranno assicurati dal *“Programma di lavoro e piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2006”*, del Settore *“Educazione e Istruzione”*, alla voce *“Attività generale”* nonché dal *“Programma di lavoro e piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2007”*, del Settore *“Educazione e Istruzione”*, alla voce *“Attività generale”*.
4. Per tutte le nomine non ancora emesse dal Ministero per la Scienza, l’Istruzione e lo Sport della Repubblica di Croazia, s’incarica la Presidenza della Giunta Esecutiva di trattare l’argomento nell’ambito di un quanto più prossimo incontro dell’Unione Italiana con i rappresentanti del citato Ministero.
5. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 15)

In riferimento alla riunione del *“Comitato di Coordinamento per le attività a favore della Minoranza Italiana in Croazia e Slovenia”*, tenutasi a Trieste il 27 novembre 2006, il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenterà per la prossima riunione di Giunta Esecutiva, per iscritto, una relazione in merito.

Ad 16)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipano Giuseppe Rota e Graziano Musizza. Dopo aver esaminato la richiesta della SAC *“Lino Mariani”* della Comunità degli Italiani di Pola relativa alla partecipazione all’iniziativa *“Natale Italiano a Vienna”*, in programma dal 7 al 10 dicembre 2006, ed i preventivi di massima trasmessi in merito dal richiedente e dall’Università Popolare di Trieste, su proposta del Titolare del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 46,

“La SAC “Lino Mariani” della Comunità degli Italiani di Pola al “Natale Italiano a Vienna” 2006”

1. Si approva il sostegno finanziario per consentire la partecipazione della SAC *“Lino Mariani”* della Comunità degli Italiani di Pola relativa alla partecipazione all’iniziativa *“Natale Italiano a Vienna”*, in programma dal 7 al 10 dicembre 2006, nell’importo massimo pari a € 7.500,00, a favore della SAC *“Lino Mariani”* di Pola.
2. La SAC *“Lino Mariani”* è tenuta ad evidenziare, con il dovuto rilievo, che la sua partecipazione al *“Natale Italiano a Vienna”* si realizza con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.

3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006"* alle voci *"Attività generale"* e *"Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali"*, Capitolo 4., Settore *"Teatro, Arte e Spettacolo"*.
4. L'iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2006, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
5. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'iniziativa di cui al punto 1 della presente Conclusione, la SAC "Lino Mariani", ovvero la CI di Pola, è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
6. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *"Teatro, Arte e Spettacolo"* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 17)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la richiesta della Comunità degli Italiani di Torre attinente la possibilità di mettere in vendita il materiale edilizio (mattonelle del soffitto e tegole del tetto) inutile a seguito dei lavori di ristrutturazione della sede della locale Comunità, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 47,

***"Ristrutturazione della Comunità degli Italiani di Torre:
permesso di vendita di materiale edilizio"***

1. Si autorizza la messa in vendita del materiale edilizio (mattonelle del soffitto e tegole del tetto) derivante dalla demolizione dell'ex cantina sociale a seguito dei lavori di ristrutturazione della sede della Comunità degli Italiani di Torre, di proprietà dell'Unione Italiana.
2. Il ricavato della vendita dei beni di cui al precedente punto della presente Conclusione sarà ripartito nella misura del 60% in favore della Comunità degli Italiani di Torre e del 40% a beneficio dell'Unione Italiana.
3. Al fine di stabilire la congruità del prezzo dei beni che saranno messi in vendita, si costituisce una Commissione di esperti così composta:
 - a. Sig. Mauro Jurman, Presidente, Titolare del Settore *"Economia"* della Giunta Esecutiva.
 - b. Sig. Ugo Musizza, membro.
 - c. Sig. Gaetano Bencich, membro – Presidente CI Torre.
4. La Commissione di esperti dovrà completare il proprio lavoro entro 10 giorni dalla nomina.
5. Si autorizza la Comunità degli Italiani di Torre ad espletare le necessarie procedure ai fini della messa in vendita dei beni oggetto del presente Atto partendo dal prezzo minimo di riferimento che sarà fissato dalla Commissione di esperti di cui al precedente punto 3.
6. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione del procedimento di vendita dei beni di cui alla presente Conclusione, la Comunità degli Italiani di Torre trasmetterà all'Unione Italiana copia dell'intera documentazione di vendita e procederà al versamento del 40% del ricavato sul c/c dell'Unione Italiana di Fiume.

7. L'Unione Italiana informerà della presente Conclusione il Ministero degli Affari Esteri italiano.
8. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "Economia" della Giunta Esecutiva.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 18)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la comunicazione trasmessa dall'Università Popolare di Trieste relativa alla necessità di presentazione, da parte dei Dirigenti artistici connazionali, di regolari quietanze delle somme riscosse per le attività da essi svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

DELIBERA
27 novembre 2006, N° 48,
"Quietanze Dirigenti artistici"

1. A fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell'ambito della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste, i Dirigenti artistici operanti presso le Comunità degli Italiani, le SAC, le altre strutture della CNI e dell'Unione Italiana, sono tenuti a presentare regolari quietanze degli importi ottenuti (in allegato: facsimile di quietanza).
2. Le quietanze dovranno essere trasmesse all'Unione Italiana – che provvederà ad inoltrarle all'Università Popolare di Trieste – entro 10 (dieci) giorni dal loro accredito sul c/c dei Beneficiari.
3. La mancata presentazione delle quietanze comporterà la perdita del diritto all'accredito delle relative somme in favore dei Beneficiari.
4. La presente Delibera è accolta al fine di soddisfare le necessità amministrativo-contabili dell'Università Popolare di Trieste.
5. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "Finanze e Bilancio" della Giunta Esecutiva.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 19)

Il Titolare del settore „Economia“ presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la Proposta di Conclusione relativa al "Cofinanziamento delle attività del Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano per il 2006", su proposta del Titolare del Settore "Economia", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
27 novembre 2006, N° 49,
"Cofinanziamento delle attività del
Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano per il 2006"

1. Si approva il cofinanziamento delle attività del Centro di Promozione dell'Imprenditoria di Pirano, per l'esercizio finanziario 2006, per l'importo di € 3.000,00.

2. Il Beneficiario del contributo di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione delle proprie attività, è tenuto ad evidenziare nei termini adeguati che queste si realizzano con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
3. I mezzi finanziari per l'erogazione del contributo di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2007"*, Capitolo 11., Settore *"Economia"*, alla voce *"Attività generale"*.
4. L'attività di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 31 dicembre 2007, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
5. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'attività di cui al punto 1 del presente Atto, il Beneficiario è tenuto a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
6. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *"Economia"* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 20)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Al dibattito partecipano Christiana Babić e Mauro Jurman. Dopo aver esaminato la *"Informazione relativa al Programma "Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea"*, il Bando per *"Progetti pluriennali di cooperazione e azioni di cooperazione ECACEA N° 9/2006"*, il Bando per Progetti di *"Traduzione letteraria ECACEA N° 10/2006"* e il Bando per *"L'organizzazione e l'attuazione di un premio annuo dell'Unione Europea nel settore del patrimonio culturale DG EAC N° 55/06"*, su proposta dell'Ufficio Europa dell'Unione Italiana, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 50,

"Programma Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea"

1. Si accoglie la *"Informazione relativa al Programma "Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea"*, che costituisce allegato al presente Atto.
2. S'incarica l'Ufficio Europa dell'Unione Italiana di predisporre, sulla base delle ipotesi progettuali presentate, alcune proposte di dettaglio di progetti da presentare, anche in collaborazione con le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia, a valere sul *"Bando per progetti di cooperazione pluriennali e azioni di cooperazione ECACEA N° 9/2006"* e sul *"Bando per progetti di Traduzione letteraria ECACEA N° 10/2006"*.
3. Sulla base delle proposte di dettaglio di cui al precedente punto 2., s'incaricherà l'Ufficio Europa dell'Unione Italiana a preparare i progetti definitivi da presentare sul *"Programma "Cultura 2007-2013 dell'Unione Europea"*. Questi saranno sottoposti alla definitiva approvazione della Giunta Esecutiva prima di essere trasmessi alle competenti autorità dell'Unione Europea.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 21)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Viste le richieste inviate entro il 23 novembre 2006, in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2007, emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali” della Croazia e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia, N° 114/2006, il 23 ottobre 2006, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 51,

“Richieste inviate in adesione al Bando pubblico per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nel 2007 emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali”

1. Si approvano le richieste inviate, entro la scadenza fissata del 23 novembre 2006, per complessive Kune 4.062.590,61, in adesione al Bando pubblico rivolto alle ONG e alle Istituzioni delle Minoranze Nazionali per la presentazione dei programmi da co-finanziarsi nell’anno finanziario 2007, emesso dal “Consiglio per le Minoranze Nazionali” della Croazia (Gazzetta Ufficiale della Repubblica di Croazia, N° 114/2006, del 23 ottobre 2006), per i seguenti settori di attività e campi di interesse:
 - Settore “Cultura”, per un importo richiesto pari a Kune 387.300,00.
 - Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, per un importo richiesto pari a Kune 471.900,00.
 - Settore “Informazione ed Editoria”, per un importo richiesto pari a Kune 161.590,61.
 - Giunta Esecutiva, Assemblea, Comitato dei Garanti, per un importo richiesto pari a Kune 1.323.700,00.
 - Ufficio dell’Unione Italiana di Fiume, per un importo richiesto pari a Kune 1.718.100,00.

Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 22)

Il Titolare del settore „Cultura“ Mario Steffè, presenta il punto. Alla discussione interviene Claudia Millotti. Dopo aver esaminato la “Proposta di programma culturale 2005” che l’Università Popolare di Trieste invia unilateralmente e direttamente alle Comunità degli Italiani contenente l’elenco dei conferenzieri italiani e delle tematiche di interesse a cui attingere per lo svolgimento delle conferenze presso le CI, finanziate nell’ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, constatato che il citato documento non contempla più i conferenzieri connazionali e le tematiche da questi proposte, come precedentemente concordato tra i due Enti e previsto dall’apposito “Elenco delle conferenze di promozione culturale per le Comunità degli Italiani e d’istruzione per gli Istituti scolastici dell’Istria e di Fiume, programmabili a decorrere dalla primavera 2002”, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 52,

“Conferenzieri connazionali nell’ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste”

1. Si incarica il Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva di bandire un pubblico invito rivolto agli intellettuali, docenti, ricercatori e studiosi appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana della Croazia e della Slovenia interessati a svolgere conferenze e lezioni presso le Comunità degli

Italiani finanziate nell'ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste. L'invito rimarrà aperto non meno di 30 giorni e sarà rinnovato ogni due anni.

2. Gli interessati dovranno far pervenire all'Unione Italiana la loro dichiarazione d'interesse, corredata:
 - a. dal curriculum vitae;
 - b. dal curriculum studiorum;
 - c. dall'elenco dei temi delle conferenze e delle lezioni che intendono svolgere.
3. Le proposte che perverranno all'indirizzo dell'Unione Italiana saranno valutate da una apposita Commissione di esperti così composta:
 - a. Sig. Mario Steffè, Responsabile del Settore "Cultura", per funzione – Presidente.
 - b. Un membro, indicato dal *Cenacolo degli operatori culturali della Comunità Nazionale Italiana*.
 - c. Un membro nominato dall'Università Popolare di Trieste.
4. La Commissione di esperti analizzerà e valuterà le offerte pervenute, i curriculum degli interessati, l'interesse delle tematiche proposte per la CNI e inoltrerà alla Giunta Esecutiva le proposte di connazionali da inserire nell'elenco dei conferenzieri. Nel valutare le proposte che perverranno, la Commissione di esperti terrà conto dei seguenti criteri:
 - a. Titolo di studio.
 - b. Lavori scientifici o originali prodotti e/o pubblicati.
 - c. Competenze linguistiche, scientifiche e culturali.
 - d. Attestato di notorietà.
 - e. Meriti e riconoscimenti conseguiti nel proprio campo di attività.
 - f. Professionalità.
 - g. Iscrizione alla Comunità degli Italiani quale socio effettivo.
 - h. Autodicharazione di nazionalità italiana.
 - i. Interesse per la CNI delle tematiche proposte.
5. La Giunta Esecutiva, sentita la "Commissione per la cultura e per il ripristino e la tutela dell'ambiente autoctono d'insediamento" dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sulla base delle proposte della Commissione di esperti, delibererà sull'inserimento dei conferenzieri connazionali nella "Proposta di programma culturale" da attuarsi nell'ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.
6. La Commissione di esperti analizzerà e valuterà, inoltre, l'elenco dei conferenzieri italiani proposti dall'Università Popolare di Trieste, tenendo conto dei seguenti criteri:
 - a. Titolo di studio.
 - b. Lavori scientifici o originali prodotti e/o pubblicati.
 - c. Competenze linguistiche, scientifiche e culturali.
 - d. Attestato di notorietà.
 - e. Meriti e riconoscimenti conseguiti nel proprio campo di attività.
 - f. Professionalità.
 - g. Interesse per la CNI delle tematiche proposte.
7. La Giunta Esecutiva, sentita la "Commissione per la cultura e per il ripristino e la tutela dell'ambiente autoctono d'insediamento" dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sulla base delle proposte della Commissione di esperti, delibererà sull'inserimento dei conferenzieri italiani nella "Proposta di programma culturale" da attuarsi nell'ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.
8. Della presente Conclusione sarà informata l'Università Popolare di Trieste che sarà invitata ad attuare, per quanto di sua competenza, le procedure di approvazione dell'elenco dei conferenzieri italiani e connazionali da inserire nella "Proposta di programma culturale" da attuarsi nell'ambito del Piano Permanente di collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.
9. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "Cultura" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 23)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Christiana Babić. Nell'intento di disciplinare le procedure di riconoscimento delle ore di attività delle Sezioni artistiche e culturali delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali, del finanziamento delle serate letterarie, delle tavole rotonde, delle pubblicazioni, delle mostre d'arte, dei corsi d'italiano e di altre eventuali attività ritenute rilevanti per le CI, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 53,

“Predisposizione del Regolamento per l'approvazione delle ore di attività delle Sezioni artistiche e culturali delle Comunità degli Italiani e delle SAC, del finanziamento delle serate letterarie, delle tavole rotonde, delle pubblicazioni, delle mostre d'arte, dei corsi d'italiano e di altre eventuali attività ritenute rilevanti per le CI”

2. Si incarica il Settore “Affari giuridico - amministrativi, Rapporti CAN e Rappresentanti politici della CNP” della Giunta Esecutiva di predisporre, d'intesa con i Settori “Cultura” e “Teatro, Arte e Spettacolo”, nonché con i Servizi Amministrativi dell'UI, la proposta di Regolamento per l'approvazione delle ore di attività delle Sezioni artistiche e culturali delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali, del finanziamento delle serate letterarie, delle tavole rotonde, delle pubblicazioni, delle mostre d'arte, dei corsi d'italiano e di altre eventuali attività ritenute rilevanti per le CI.
3. La Giunta Esecutiva, sulla base della proposta di cui al precedente punto, accoglierà la proposta di relativo Regolamento che sarà inviato alla definitiva approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana.
4. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Affari giuridico - amministrativi, Rapporti CAN e Rappresentanti politici della CNP” della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 24)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Orietta Marot e Giuseppe Rota. Dopo aver esaminato la richiesta della Comunità degli Italiani di Buie relativa all'uscita del coro misto a Trezzano sul Naviglio e le relative fatture trasmesse in merito dal richiedente, su proposta del Titolare del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 54,

“Comunità degli Italiani di Buie: uscita del coro misto a Trezzano sul Naviglio”

1. Si approva la richiesta di sostegno finanziario, nell'importo massimo pari a € 1.500,00, a favore della Comunità degli Italiani di Buie, per la parziale copertura delle spese sostenute dal coro misto del sodalizio in occasione dell'uscita a Trezzano sul Naviglio il 23 e 24 settembre 2006.

2. La CI di Buie è tenuta a produrre ogni utile documentazione la quale attesti, con il dovuto rilievo, che l'iniziativa in oggetto si è realizzata con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”* alla voce *“Attività generale”* del Capitolo 4., Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*.
4. Entro il 4 dicembre 2006 la Comunità degli Italiani di Buie è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
5. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

➤ _____

Ad 25)

Il Titolare del settore „Cultura“ Mario Steffè, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Dopo aver esaminato la richiesta della Comunità degli Italiani di Cittanova attinente il co-finanziamento della II Ex Tempore di Fotografia e il preventivo di massima trasmesso in merito dal richiedente, su proposta del Titolare del Settore *“Cultura”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 55,

“Cofinanziamento della II Ex Tempore di Fotografia di Cittanova”

1. Si approva la richiesta di sostegno finanziario, nell'importo massimo di Kune 10.000,00, pari a € 1.300,00, a favore della Comunità degli Italiani di Cittanova, per il co-finanziamento della II Ex Tempore di Fotografia, organizzata dal locale sodalizio e svoltasi dal 15 al 17 settembre 2006.
2. La CI di Cittanova è tenuta a produrre ogni utile documentazione la quale attesti, con il dovuto rilievo, che l'iniziativa in oggetto si è realizzata con il finanziamento dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2006”* alla voce *Attività generale”* del Capitolo 2., Settore *“Cultura”*.
4. Entro il 4 dicembre 2006 la Comunità degli Italiani di Cittanova è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo del contributo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. Entro la medesima data la CI di Cittanova presenterà all'Unione Italiana la costruzione finanziaria (entrate: da co-finanziatori pubblici o privati, da sponsor, da donazioni, da partecipazione propria; uscite: per voci di spesa), unitamente al rendiconto generale dei costi dell'iniziativa.
5. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
6. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Cultura”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

7. Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:



Ad 26)

Il presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Orietta Marot, Giuseppe Rota, Claudia Millotti, Mauro Jurman e Christiana Babić. Dopo aver preso in esame il Progetto europeo "S.A.P.E.VA. Studio, Analisi, Promozione e Valorizzazione del patrimonio culturale, storico e linguistico delle Comunità Nazionali Italiana e Slovena nell'area transfrontaliera", finanziato dal Programma d'iniziativa comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000-2006, di cui è proponente la SKGZ - Slovenska Kulturno Gospodarska Zveza - Unione Culturale Economica Slovena e del quale l'Unione Italiana con sede a Capodistria, unitamente alla Comunità Autogestita Costiera della Nazionalità Italiana di Capodistria è partner, su proposta della Presidenza della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

27 novembre 2006, N° 56,

"Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nei Gruppi di lavoro del progetto S.A.P.E.VA."

1. Nei Gruppi di lavoro del Progetto europeo "S.A.P.E.VA. Studio, Analisi, Promozione e Valorizzazione del patrimonio culturale, storico e linguistico delle Comunità Nazionali Italiana e Slovena nell'area transfrontaliera", finanziato dal Programma d'iniziativa comunitaria Interreg IIIA Italia-Slovenia 2000-2006, Asse 3 "Risorse umane, cooperazione e armonizzazione dei sistemi", Misura 3.2 "Cooperazione nella cultura, nella comunicazione, nella ricerca e tra istituzioni per l'armonizzazione dei sistemi", Azione 3.2.5 "Valorizzazione dei beni appartenenti al patrimonio storico culturale comune", sono nominati, in rappresentanza dell'Unione Italiana:
 - a. Gruppo di lavoro "Politica e istituzioni", il Sig. Nico Sponza.
 - b. Gruppo di lavoro "Territorio, cultura, lingua", la Sig.ra Luana Visintin.
 - c. Gruppo di lavoro "Economia", il Sig. Mauro Jurman.
 - d. Gruppo di lavoro "Giovani", il Sig. Andrea Debeljuh.
 - e. Gruppo di lavoro "Media e comunicazione", il Sig. Silvio Forza.
 - f. Gruppo di lavoro "Istruzione ed educazione", la Sig.ra Norma Zani.
 - g. Gruppo di lavoro "Sport", il Sig. Sergio Delton.
2. I rappresentanti di cui al precedente punto della presente Conclusione sono tenuti ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana
4. L'attuazione del presente atto è di competenza della Presidenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte:

- La Conclusione è stata trasmessa all'SKGZ. La CAN Costiera di Capodistria è stata invitata a nominare i propri rappresentanti nel Gruppo di lavoro.

Ad 27)

Non ci sono varie ed eventuali. Tutte le conclusioni saranno pubblicate sul sito dell'Unione Italiana www.cipo.hr. Il Presidente Maurizio Tremul richiede ai Titolari dei settori „Cultura“ e „Teatro, Arte e Spettacolo“ di inviare il Piano e Programma per il 2007 ed i punteggi di attività per poter deliberare, entro dicembre, il Fondo di Promozione CI.

La seduta è tolta alle ore 22.40.

La verbalista

Il presidente della Giunta Esecutiva

Ad 12) **Off the records**

Intervento del Presidente della Giunta Esecutiva dell'UI, Maurizio Tremul:

“Partendo dall’informazione data ai Presidi delle Istituzioni scolastiche della CNI nella Repubblica di Croazia sull’incontro avuto quest’estate dalla Commissione interministeriale del Governo croato e l’Unione Italiana, l’Unione Italiana ha posto il problema della maturità di stato e degli esami nazionali chiedendo che venga inserito per le Scuole della Comunità Nazionale Italiana come materia d’esame: Lingua italiana, Lingua Inglese e Matematica. Il Premier Sanader in persona, presente alla riunione, ha chiaramente detto, in maniera molto civile e cortese, che non è ammissibile l’esclusione della Lingua croata ed ha proposto due soluzioni di compromesso: la prima, che gli allievi delle Scuole della CNI sostengano quattro materie d’esame e precisamente: Lingua italiana, Lingua croata, Lingua inglese e Matematica; la seconda soluzione: che gli allievi delle Scuole della CNI sostengano gli esami di Lingua italiana, Lingua croata e Matematica. L’Attivo consultivo delle istituzioni scolastiche della CNI è stato informato di queste posizioni, e le scuole hanno comunque insistito sulla proposta Lingua italiana, Lingua Inglese e Matematica; per gli esami nazionali hanno confermato la decisione di sostenere quattro materie e cioè: Lingua italiana, Lingua croata, Lingua inglese e Matematica. In merito al compromesso proposto dal Presidente del Governo croato per quanto attiene le materie di stato, l’Unione Italiana è stata invitata, in prima battuta, a sostenere la linea delle tre materie d’esame: Lingua italiana, Lingua inglese e Matematica e di accettare il compromesso Lingua italiana, Lingua croata e Matematica soltanto nel caso in cui non fosse possibile ottenere quanto proposto dalle Scuole. In questo caso si dovrà insistere su un livello di difficoltà di esame di Lingua croata non quale lingua materna ma quale L2. Questa conclusione è stata verbalizzata nella riunione della citata Commissione, versione che probabilmente non passerà. Necessita operare in modo tale che la Lingua croata non sia a livello di madrelingua ma a livello di L2.”

Questa Dichiarazione va verbalizzata e questa parte di verbale di Giunta Esecutiva va secretato fino a quando non si avrà un nuovo incontro con il Ministero della Scienza, dell’Istruzione e dello Sport, per non andare a scoprire in anticipo le carte.